

# CẨM NANG DÀNH CHO ĐỐI TÁC

Thông tin để chia sẻ cho các hội viên OHP và những người nhận Medicaid khác về việc gia hạn quyền lợi của họ



**KEEP  
COVERED**

Bảo vệ quyền lợi  
y tế của Quý vị

# Đi tới phần mục lục

## [Tổng quan dành cho đối tác cộng đồng](#)

(để xem thông tin nền tảng của quý vị, không được dùng để chia sẻ cho các hội viên)

## [Thông tin bổ sung dành cho các đối tác](#)

(để xem thông tin nền tảng của quý vị, không được dùng để chia sẻ cho các hội viên)

- [Những người có OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác sẽ phải làm gì](#)
- [Những người bị mất quyền lợi sẽ phải làm gì](#)
- [Những người có Medicare hoặc bước sang tuổi 65 trong thời gian diễn ra đại dịch sẽ phải làm gì](#)
- [Những người có dịch vụ và hỗ trợ dài hạn dành cho người cao tuổi và người khuyết tật sẽ phải làm gì](#)
- [Những người đang nhận các quyền lợi thực phẩm sẽ phải làm gì](#)

## [Các thông điệp chính dành cho các hội viên](#)

## [Kịch bản cuộc gọi dành cho những người nói chuyện với các hội viên](#)

## [Nội dung để sử dụng trong email hoặc thư thông báo](#)

## [Bài đăng và hình ảnh trên mạng xã hội](#)

## [Phiên bản trang mạng, tin nhắn SMS/văn bản và cửa sổ đàm thoại](#)

## [Tờ Thông Tin Sự Kiện](#)

(để chia sẻ thông tin về sự kiện ghi danh, giờ làm việc của văn phòng hỗ trợ, v.v. )

# Tổng quan dành cho đối tác cộng đồng

Phần này có thông tin để giúp đỡ cho các đối tác. Phần này không được dùng để chia sẻ cho các hội viên.

## Thông tin nền tảng dành cho các đối tác

Trong khoảng thời gian khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng do COVID-19, chính phủ liên bang đã cho phép Oregon cung cấp thêm các quyền lợi và dịch vụ. Mọi người đã nhận được nhiều quyền lợi thực phẩm hơn và được giữ lại bảo hiểm y tế trong thời gian diễn ra đại dịch ngay cả khi họ không còn đáp ứng được các yêu cầu bình thường nữa.

## Gia hạn các quyền lợi y tế

Các quy định về đại dịch đã kết thúc vào Tháng 4 năm 2023. Chúng ta cần gia hạn các quyền lợi y tế cho những người có Oregon Health Plan (OHP), Medicare Savings Programs và dịch vụ và hỗ trợ Chăm Sóc Dài Hạn của Medicaid dành cho người khuyết tật và người cao tuổi. Cẩm nang này sẽ cung cấp cho quý vị thêm thông tin về các chương trình này và cách mà quý vị có thể giúp các hội viên gia hạn quyền lợi của họ.

Oregon đang cố gắng để bảo vệ sức khỏe càng nhiều người càng tốt. Hầu hết mọi người sẽ giữ lại được quyền lợi của mình. Đối với một số người khác, các quyền lợi sẽ thay đổi hoặc kết thúc. Có những lựa chọn khác cho những ai cần có các quyền lợi y tế. Nhưng mọi người đều cần phải hành động.

Những người có OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác cần phải cập nhật địa chỉ của họ để chúng ta có thể liên hệ với họ về việc gia hạn.

Khi đến lúc để họ gia hạn, họ sẽ nhận được một hoặc nhiều bức thư có chứa bản tóm tắt về trường hợp của họ. Thư này sẽ có một trong ba nội dung sau và cho mọi người biết phải làm gì tiếp theo:

1. Xác nhận rằng quyền lợi của họ sẽ tiếp tục. Họ không cần phải phản hồi.
2. Yêu cầu hành động để gia hạn quyền lợi của họ. Đây có thể là hai bức thư riêng biệt, một thư có nội dung là họ đã được gia hạn và cần phải gửi thông tin và thư còn lại sẽ giải thích cho họ rằng họ cần gửi thông tin gì và gửi như thế nào.
3. Cho biết rằng quyền lợi của họ sẽ thay đổi hoặc kết thúc và giới thiệu họ với các lựa chọn khác.

Việc mọi người xem lại bản tóm tắt trường hợp và báo cáo các thay đổi nếu có bất kỳ thông tin nào trong đó đã thay đổi là điều rất quan trọng. Ví dụ về các thay đổi cần báo cáo bao gồm: thu nhập, địa chỉ, bảo hiểm y tế khác và các thành viên trong hộ gia đình.

Thư sẽ được gửi từ giờ cho đến giữa năm 2024. Các đối tác cộng đồng có thể sử dụng Kinh Nghiệm [Tiến Trình](#) Gia Hạn Y Tế (một trang mạng tiếng Anh hiển thị những gì sẽ xảy ra trong quá trình gia hạn) để hiểu các ngày, hoạt động và quy trình chính. Tiến trình này được thiết kế dành cho những người hỗ trợ, người được đào tạo để giúp đỡ cho các trường hợp gia hạn. Phần này không dành cho các hội viên.

## Các thay đổi về quyền lợi thực phẩm

Trong thời gian diễn ra đại dịch COVID-19, mọi người đã được hưởng thêm các quyền lợi về thực phẩm. Giờ các quyền lợi có thêm đó đang dần kết thúc. Một số yêu cầu về tính đủ điều kiện của Nutrition Assistance Program (SNAP) đã bị tạm dừng và sẽ bắt đầu lại.

*Mục tiêu của chúng tôi là giúp cho nhiều người giữ được quyền lợi của họ nhất có thể và giúp họ luôn được chương trình bảo hiểm y tế bao chi trả. Chúng tôi luôn đón chào và trân trọng sự giúp đỡ của quý vị.*

## Các đối tác cộng đồng đóng một vai trò quan trọng.

Với tư cách là một đối tác cộng đồng, quý vị đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp đỡ những người mình phục vụ giữ lại quyền lợi của họ. **Đây là những việc quý vị có thể làm để giúp đỡ:**

- Xác nhận rằng mọi người đều cập nhật địa chỉ gửi thư, số điện thoại và địa chỉ email của họ. Điều này để đảm bảo họ nhận được gia hạn.
- Nhắc họ chú ý các thư từ tiểu bang. Yêu cầu họ đọc tất cả thư ngay lập tức và làm theo những gì họ trong thư yêu cầu. Thư sẽ được gửi từ giờ cho đến giữa năm 2024.
- Cho các hội viên biết về những cách để được giúp đỡ, gia hạn hoặc báo cáo thay đổi:
  - Trực tuyến tại [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov)
  - Gọi số 800-699-9075 vào các ngày thường trong tuần từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói. Tìm các số điện thoại để được trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị tại [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Sẽ tốt hơn nếu quý vị gọi vào thời gian sớm hơn trong ngày.
  - Tìm một văn phòng hoặc đối tác cộng đồng ở địa phương tại địa chỉ [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov).
    - Các đối tác có thể sử dụng các liên kết trực tiếp này để tìm sự trợ giúp tại địa phương:
      - Để biết các văn phòng địa phương, hãy truy cập: [oregon.gov/dhs/offices/pages/one-services.aspx](https://oregon.gov/dhs/offices/pages/one-services.aspx)
      - Để tìm kiếm người hỗ trợ đăng ký cộng đồng, hãy truy cập: [oregonhealthcare.gov/gethelp](https://oregonhealthcare.gov/gethelp)
- Hãy giúp mọi người làm theo những gì mà thư yêu cầu. Có thể bao gồm việc cung cấp thông tin, điền đơn gia hạn hoặc lên lịch phỏng vấn với một nhân viên.
- Nhắc nhở mọi người xem lại bản tóm tắt trường hợp và báo cáo các thay đổi nếu bất kỳ thông tin nào trong đó đã thay đổi. Ví dụ về các thay đổi cần báo cáo bao gồm: thu nhập, địa chỉ, bảo hiểm y tế khác và các thành viên trong hộ gia đình.
- Kết nối với những người có các nguồn lực khác như Oregon Health Insurance Marketplace hoặc các chương trình thực phẩm trong cộng đồng của quý vị (có tại [needfood.oregon.gov](https://needfood.oregon.gov)) nếu các quyền lợi của họ đang kết thúc hoặc đang giảm đi.

## Chúng tôi ở đây để hỗ trợ quý vị!

Truy cập [KeepCoveredPartners.Oregon.gov](https://www.KeepCoveredPartners.Oregon.gov) để biết thêm thông tin. Quý vị sẽ tìm thấy các tài liệu để tải xuống và sử dụng, các cách để đặt nhận các tài liệu in ấn, các hội thảo trên web dành cho các đối tác cũng như Các Câu Hỏi Thường Gặp. Quý vị cũng có thể [đăng ký để nhận thư thông báo dành cho đối tác của Keep Covered](#)

Chúng tôi cũng sử dụng quảng cáo kỹ thuật số, bảng quảng cáo và báo địa phương cũng như quảng cáo trên đài radio để tiếp cận với các hội viên.

Chúng tôi muốn được nghe phản hồi của quý vị, trả lời cho các yêu cầu của quý vị và giải đáp các thắc mắc của quý vị để có thể hỗ trợ các hội viên OHP và những người nhận quyền lợi Medicaid khác một cách tốt nhất. Quý vị cũng có thể gửi lời phản hồi đến địa chỉ [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).

## Thông tin bổ sung dành cho các đối tác

### Những người có OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác sẽ phải làm gì

Oregon đang xem xét tính đủ điều kiện từ tháng 4 năm 2023 đến giữa năm 2024.

- Mọi người sẽ được giữ lại các quyền lợi của mình cho đến khi họ gia hạn.
- Hầu hết mọi người đều sẽ tiếp tục đủ điều kiện để nhận các quyền lợi y tế của họ.
  - Một số người sẽ không còn đủ điều kiện và cần được giúp đỡ trong việc ghi danh bảo hiểm y tế khác
  - Một số người có Medicare có thể chuyển sang một Medicare Savings Programs khác với ít quyền lợi hơn.
  - Một số người sẽ nhận được quyền lợi kéo dài tạm thời cho đến tháng 6 năm 2024.
  - Không phải mọi người đều sẽ nhận được thư cùng một lúc. Những người hỗ trợ có thể ước tính thời điểm từng cá nhân sẽ phải gia hạn. Nếu quý vị không phải là người hỗ trợ, quý vị có thể tìm một người hỗ trợ tại địa chỉ [oregonhealthcare.gov/gethelp](https://www.oregonhealthcare.gov/gethelp).

Những người đang nhận OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác sẽ nhận được thư thông báo gia hạn và bản tóm tắt trường hợp trong thư từ tiểu bang Oregon từ tháng 4 năm 2023 đến giữa năm 2024. **Điều quan trọng là mọi người phải cập nhật địa chỉ gửi thư, số điện thoại và địa chỉ email của mình để họ có thể nhận những thư thông báo quan trọng này.** Vui lòng xem phần trên để biết những cách mà họ có thể tự làm việc này hoặc nhờ trợ giúp miễn phí để cập nhật thông tin.

- Những thư này sẽ cho mọi người biết về các bước tiếp theo mà họ cần thực hiện.
  - Một số người sẽ không cần phải làm gì cả và thư của họ sẽ cho biết điều đó.
  - Một số người sẽ cần phải cung cấp thêm thông tin.
  - Một số người sẽ phải điền vào gói gia hạn.
  - Quyền lợi của một số người sẽ kết thúc và họ sẽ cần phải đăng ký một bảo hiểm khác.
- Tất cả hội viên cũng cần xem xét lại bản tóm tắt trường hợp và báo cáo lại các thay đổi nếu có

bất kỳ thông tin nào đã thay đổi. Ví dụ về các thay đổi cần báo cáo bao gồm: thu nhập, địa chỉ, bảo hiểm y tế khác và các thành viên trong hộ gia đình.

- Những người nhận được quyền lợi có thể được trợ giúp miễn phí trong việc làm theo các chỉ dẫn trên thư thông qua nguồn lực hỗ trợ được liệt kê ở trên.

## Những người bị mất quyền lợi sẽ phải làm gì

Mọi người sẽ đều nhận được thông báo trước ít nhất 60 ngày về việc mất hoặc thay đổi bất kỳ quyền lợi nào.

- Nếu họ không còn đủ điều kiện nhận OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác từ tiểu bang, họ vẫn có các lựa chọn khác. Điều quan trọng là họ phải trả lời thư để tiểu bang có thể giúp họ tìm bảo hiểm.
- Mọi người cần xem xét lại bản tóm tắt trường hợp trong thư của họ. Nếu có bất kỳ thông tin nào không đúng, họ cần liên hệ với trung tâm dịch vụ khách hàng ONE theo số (833) 719-6822 để cập nhật thông tin của mình trước khi quyền lợi kết thúc. (Chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói. Hãy tìm sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị tại [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov).)
- Nếu bản tóm tắt trường hợp có thông tin chính xác nhưng một ai đó cho rằng họ vẫn đủ điều kiện, hãy yêu cầu tiểu bang xem xét lại quyết định của họ. Để thực hiện điều này, hãy yêu cầu một phiên điều trần. Thông tin sẽ có ở đây: [oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Appeals-Hearings.aspx](https://oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Appeals-Hearings.aspx)
- Một số người có thể bị mất khoản thanh toán Medicaid cho các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn mà họ nhận được thông qua Oregon Department of Human Services (ODHS). Những hội viên có lo ngại về dịch vụ chăm sóc dài hạn của họ nên trao đổi với nhân viên quản lý trường hợp của họ.

Mọi người có các lựa chọn bảo hiểm y tế khác:

- **Mọi người có thể đủ điều kiện tham gia Medicare.** Hãy gọi cho Social Security Administration (SSA) theo số 800-772-1213 để ghi danh qua điện thoại hoặc đặt lịch hẹn tại văn phòng địa phương. Mọi người cũng có thể ghi danh Medicare trực tuyến tại [ssa.gov/medicare/sign-up](https://ssa.gov/medicare/sign-up). Hoặc họ có thể truy cập [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) để tìm đại lý bảo hiểm Medicare hoặc người trợ giúp tại Senior Health Insurance Benefits Assistance Program (SHIBA). Hoặc họ có thể gọi cho SHIBA theo số 800-722-4134.
- **Những người không đủ điều kiện nhận Medicare nên kiểm tra xem chủ lao động của họ hoặc của một thành viên trong gia đình họ có cung cấp một chương trình hợp túi tiền hay không.** Họ nên trao đổi với sếp hoặc phòng nhân sự của mình trước khi OHP của họ kết thúc. Họ sẽ có một khoảng thời gian ghi danh đặc biệt khi họ mất OHP.
- **Những người không có Medicare hoặc một chương trình bảo hiểm hợp túi tiền từ chủ lao động thì có thể mua một chương trình bảo hiểm y tế thông qua Oregon Health Insurance Marketplace.** Chương trình như thế này chỉ tốn \$1 một tháng. Các chương trình này sẽ bao chi trả cho những thứ như thuốc kê toa, thăm khám bác sĩ, chăm sóc khẩn cấp, nằm viện và nhiều dịch vụ khác.

- **Những người bị mất OHP có thể ghi danh bảo hiểm Marketplace ngay sau khi họ biết ngày kết thúc OHP.** Mọi người có thể ghi danh trước khi hết hạn OHP của họ để tránh khoảng thời gian không có bảo hiểm, tuy nhiên họ có thời gian đến ngày 31 tháng 7 năm 2024 để ghi danh.
  - Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) hoặc gọi theo số 833-699-6850 (miễn phí, chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói).
  - Họ cũng có thể đến gặp một đối tác cộng đồng hoặc đại lý bảo hiểm để được trợ giúp miễn phí trực tiếp hoặc qua điện thoại. Để tìm một địa điểm ở gần quý vị, hãy truy cập [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp).

## **Những người có Medicare hoặc bước sang tuổi 65 trong thời gian diễn ra đại dịch sẽ phải làm gì**

Medicare là bảo hiểm dành cho những người từ 65 tuổi trở lên hoặc những người khuyết tật. Mọi người đều có thể có OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác cũng như là Medicare.

- Một số người đã từng tham gia OHP và sau đó bắt đầu Medicare trong thời gian diễn ra đại dịch. Họ đã gắn bó với OHP xuyên suốt thời gian diễn ra đại dịch. Chúng tôi gọi đây là quyền lợi “kép đầy đủ” vì họ có cả bảo hiểm Medicare lẫn OHP “đầy đủ”.
- Một số người cũng có thể có đủ điều kiện nhận Medicare Savings Programs, chương trình này giúp họ thanh toán cho các chi phí Medicare.

Mọi người đều sẽ cần phải gia hạn. Nhiều người sẽ cần phải phỏng vấn với nhân viên để xác định xem họ có thể đủ điều kiện cho loại quyền lợi nào.

- Họ có thể sẽ được hỗ trợ thanh toán phí bảo hiểm Medicare Part B, bảo hiểm phụ và tiếp tục bảo hiểm kép đầy đủ, bao gồm cả chi phí nha khoa và chuyên chở phi cấp cứu
- Nếu quý vị cần được giúp đỡ với các hoạt động hàng ngày ở nhà hoặc tại một cơ sở, hãy hỏi về các dịch vụ và hỗ trợ chăm sóc dài hạn.

Những người bị mất các quyền lợi OHP đầy đủ có thể truy cập [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp). Ở trang mạng này, họ có thể tìm kiếm đại lý bảo hiểm hoặc một người trợ giúp tại Senior Health Insurance Benefits Assistance Program (SHIBA). Hoặc họ có thể gọi cho SHIBA theo số 800-722-4134. Những người này có thể giúp họ chọn được chương trình Medicare phù hợp.

Những người cần phải đăng ký Medicare có thể liên hệ với Social Security Administration theo số 800-772-1213 để ghi danh qua điện thoại hoặc tìm một văn phòng địa phương. Họ cũng có thể ghi danh Medicare trực tuyến tại [ssa.gov/medicare/sign-up](https://ssa.gov/medicare/sign-up).

- Điều quan trọng là mọi người phải ghi danh bảo hiểm Medicare trong khoảng thời gian ghi danh đầu tiên của mình. Giai đoạn này kéo dài bảy tháng, bắt đầu từ ba tháng trước khi họ bước sang tuổi 65. Họ cũng có thể ghi danh trong vòng 6 tháng kể từ khi OHP của họ kết thúc.
  - Nếu ai đó bỏ lỡ việc ghi danh Medicare khi họ bước sang tuổi 65, họ nên đăng ký ngay bây giờ. Nếu ai đó bỏ lỡ việc ghi danh khi họ bước sang tuổi 65 hoặc trong vòng 6 tháng kể từ khi mất OHP, họ có thể sẽ cần phải thanh toán thêm một khoản tiền phụ được gọi là phí phạt ghi danh chậm trễ.

- Nếu họ có bảo hiểm khác như bảo hiểm từ chủ lao động, họ có thể sẽ không phải thanh toán phí phạt đó. Vui lòng kiểm tra lại với Medicare cho chắc chắn.
- Nếu họ đủ điều kiện cho Medicare Savings Program, họ sẽ không phải thanh toán phí phạt.
- Vui lòng tìm hiểu thêm tại [medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties](https://www.medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties).

## Những người có dịch vụ và hỗ trợ dài hạn dành cho người cao tuổi và người khuyết tật sẽ phải làm gì

Dịch vụ chăm sóc dài hạn của Medicaid bao gồm các dịch vụ giúp đỡ cho những người bị khuyết tật thể chất, sức khỏe tâm thần và khuyết tật trí tuệ hoặc khuyết tật phát triển. Dịch vụ này sẽ giúp họ đáp ứng các nhu cầu chăm sóc sức khỏe hoặc cá nhân hàng ngày mà họ không thể tự làm được.

- Mọi người có thể nhận dịch vụ tại nhà hoặc tại cộng đồng, hoặc tại một cơ sở chăm sóc, ví dụ như cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng cho người lớn, cơ sở sinh hoạt và lưu trú được hỗ trợ, các viện điều dưỡng và các cộng đồng chăm sóc cho người có vấn đề về trí nhớ.

Những người đang nhận các dịch vụ chăm sóc dài hạn của Medicaid sẽ cần phải gia hạn các quyền lợi OHP và dịch vụ chăm sóc dài hạn của mình. **Các hội viên sẽ cần phải cập nhật thông tin liên hệ để chúng tôi có thể liên hệ với họ.** Họ cũng cần kiểm tra các thư gia hạn trong hòm thư của họ.

- Các hội viên có thể chỉ định “Người Đại Diện Được Ủy Quyền” như một người bạn hoặc một thành viên trong gia đình mà họ tin tưởng để giúp họ trong quy trình gia hạn. Nếu một hội viên đã chỉ định một người đại diện được ủy quyền, người đại diện được ủy quyền đó cũng sẽ phải cập nhật thông tin liên hệ của họ.
  - Mẫu dành cho người đại diện được ủy quyền bằng tiếng Anh: [sharedsystems.dhs.ohio.gov/DHSForms/Served/me0231.pdf](https://sharedsystems.dhs.ohio.gov/DHSForms/Served/me0231.pdf)
  - Mẫu dành cho người đại diện được ủy quyền bằng tiếng Tây Ban Nha: [sharedsystems.dhs.ohio.gov/DHSForms/Served/ms0231.pdf](https://sharedsystems.dhs.ohio.gov/DHSForms/Served/ms0231.pdf)
- Những người nhận dịch vụ chăm sóc dài hạn đều có nhân viên quản lý trường hợp. Họ có thể liên hệ với nhân viên quản lý trường hợp của mình để được giúp đỡ.
- Sau khi gia hạn, các hội viên có thể sẽ trải qua một trong những trường hợp sau:
  - Nếu họ vẫn đủ điều kiện, họ có thể sẽ có thay đổi đối với các dịch vụ chăm sóc dài hạn nhưng OHP của họ vẫn tiếp tục.
  - Nếu họ không còn đủ điều kiện cho OHP do mức thu nhập, các quyền lợi y tế OHP và dịch vụ chăm sóc dài hạn của họ sẽ kết thúc.
- Nếu quyền lợi của ai đó đang giảm đi hoặc đang kết thúc, họ có thể yêu cầu một phiên điều trần nếu họ không đồng ý với quyết định đó hoặc cho rằng tiểu bang đã nhầm lẫn. Xem thông tin tại đây: [oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Appeals-Hearings.aspx](https://oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Appeals-Hearings.aspx)
- Các thay đổi với OHP hoặc dịch vụ chăm sóc dài hạn của một cá nhân có thể ảnh hưởng đến nhà ở của họ. Những người đang sống tại một cơ sở chăm sóc dài hạn hoặc nhà nuôi dưỡng người lớn hoặc đang có người chăm sóc tại nhà nên trao đổi với nhân viên quản lý trường hợp của mình về cách giữ lại các dịch vụ mà họ cần.



## Những người đang nhận các quyền lợi thực phẩm sẽ phải làm gì

Trong thời gian Khẩn Cấp về Sức Khỏe Cộng Đồng do COVID-19, một số người đã được cung cấp thêm các quyền lợi thực phẩm. Các chương trình thực phẩm khẩn cấp này đã kết thúc:

- **Phân Bỏ Khẩn Cấp SNAP:** Những người nhận được Phân Bỏ Khẩn Cấp của SNAP hàng tháng từ tháng 4 năm 2020 đến tháng 2 năm 2023. Những thứ này đã kết thúc vào tháng 3 năm 2023. (Xem thông tin tại đây: [oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/Emergency-Allotments.aspx](https://oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/Emergency-Allotments.aspx)).
- **EBT Đại Dịch và P-EBT Mùa Hè:** Các quyền lợi thực phẩm này là dành cho trẻ em để đảm bảo rằng trẻ em nhận được thực phẩm chất lượng trong thời gian diễn ra COVID-19. Phần còn lại của quyền lợi này sẽ kết thúc vào hết ngày 31 tháng 5 năm 2023. (Xem thông tin tại đây: [oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/P-EBT.aspx](https://oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/P-EBT.aspx)).

Một số yêu cầu về tính đủ điều kiện của SNAP đã bị tạm dừng trong thời gian Khẩn Cấp về Sức Khỏe Cộng Đồng do COVID-19. Các chính sách này sẽ lại thay đổi:

- **Giới hạn thời gian của SNAP:** Các yêu cầu về làm việc đang bắt đầu lại dành cho những người tham gia SNAP có tình trạng Người Lớn Đủ Năng Lực và Không Có Người Phụ Thuộc (Able-bodied Adult without Dependents, ABAWD) kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2023. Mọi người phải đáp ứng được các yêu cầu về làm việc - hoặc được miễn trừ - thì mới được nhận SNAP nhiều hơn ba tháng trong chu kỳ ba năm. Một số nơi và các Vùng Bộ Lạc sẽ không có các yêu cầu về làm việc. (Xem thông tin tại đây: [oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/snap-time-limits.aspx](https://oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/snap-time-limits.aspx)).
- **Các miễn trừ tạm thời của SNAP dành cho sinh viên đại học:** Các quy định đã giúp cho nhiều sinh viên hơn có đủ điều kiện để nhận các quyền lợi thực phẩm đang kết thúc.
  - **Các trường hợp mới** có thể sử dụng các quy định tạm thời cho đến ngày 10 tháng 6 năm 2023. **Các trường hợp đang diễn ra** có thể sử dụng các quy định đó cho đến ngày 30 tháng 6.
  - Sau ngày 1 tháng 7 năm 2023, các trường hợp đang diễn ra vẫn sẽ được bao chi trả bởi các quy định tạm thời cho đến khi họ đến thời hạn gia hạn.

Vui lòng yêu cầu mọi người truy cập [needfood.oregon.gov](https://needfood.oregon.gov) và [alimentos.oregon.gov](https://alimentos.oregon.gov) để tìm kiếm các nguồn hỗ trợ thực phẩm trong cộng đồng của họ. Các trang mạng này có tờ thông tin và thẻ mạng xã hội mà các đối tác có thể chia sẻ. Tại đó cũng có cảm nang giao tiếp với các nguồn hỗ trợ bằng nhiều ngôn ngữ.

*Đối với các cá nhân khuyết tật hoặc các cá nhân nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở các định dạng thay thế như bản dịch, bản chữ in lớn hoặc chữ nổi. Hãy liên hệ theo số 503-945-5488 (chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói) hoặc [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov)*

# Các thông điệp chính dành cho các hội OHP và những người nhận quyền lợi khác

Vui lòng chia sẻ thông tin này cho các hội viên OHP và những người nhận Medicaid khác để giúp họ bảo vệ các quyền lợi của mình:

- Việc gia hạn đã bắt đầu lại đối với Oregon Health Plan và các quyền lợi Medicaid khác. Oregon đang cố gắng để bảo vệ càng nhiều người càng tốt. Hầu hết mọi người sẽ giữ lại được quyền lợi của mình. Cũng sẽ có các lựa chọn dành cho những người đang cần các quyền lợi y tế. Nhưng quý vị cần phải hành động.
- Quý vị có đang có OHP hay các quyền lợi Medicaid nào khác như Medicare Savings Program hay các dịch vụ và hỗ trợ dành cho người cao tuổi và người khuyết tật không? **Hãy đảm bảo rằng tiểu bang Oregon có địa chỉ hiện tại của quý vị. Và khi quý vị nhận thư từ tiểu bang Oregon để gia hạn bảo hiểm của mình, hãy làm theo những gì thư yêu cầu ngay lập tức.**

## Thông tin bổ sung về cách thực hiện điều này:

- Điều quan trọng nhất mà quý vị có thể làm là đảm bảo rằng địa chỉ của mình là chính xác để tiểu bang Oregon có thể gửi cho quý vị thư gia hạn.
  - (Dành cho các đối tác: Nếu quý vị là một người hỗ trợ được chứng nhận để giúp đỡ việc ghi danh OHP và Medicaid, hãy giúp họ cập nhật địa chỉ của họ)
  - Quý vị có thể nhận thông tin về cách cập nhật địa chỉ của mình và tìm văn phòng hoặc đối tác cộng đồng ở gần quý vị tại [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
    - Trang mạng này có tất cả thông tin, số điện thoại và các liên kết khác mà quý vị cần.
  - Quý vị cũng có thể báo cáo các thay đổi và phản hồi về gia hạn trực tuyến tại [benefits.Oregon.gov](https://www.benefits.Oregon.gov).
  - Hoặc quý vị có thể gọi theo số 800-699-9075 vào các ngày thường trong tuần từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói. Quý vị có thể được trợ giúp bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau — tìm sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị tại [benefits.oregon.gov](https://www.benefits.oregon.gov). (Đối với các cuộc gọi bằng tiếng Anh, thời gian chờ sẽ ngắn nhất trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 8 giờ sáng)
- **Thường xuyên kiểm tra thư của quý vị** xem có thư từ tiểu bang Oregon hay không. Những bức thư đang được gửi từ giờ cho đến giữa năm 2024. Không phải mọi người đều nhận được thư cùng một lúc. Hãy liên tục kiểm tra hòm thư của mình cho đến khi quý vị nhận được thư.
- Khi thư đến, **hãy làm những gì mà họ thư yêu cầu ngay lập tức**. Việc này sẽ giúp quý vị tránh khoảng thời gian không có quyền lợi. Quý vị có thể được giúp đỡ miễn phí về việc giải thích nội dung trong thư và làm theo những gì mà thư yêu cầu. Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) hoặc gọi theo số 800-699-9075 để biết quý vị có thể được giúp đỡ ở đâu.
  - (Dành cho các đối tác: Nếu quý vị là người hỗ trợ được chứng nhận để giúp đỡ việc ghi danh OHP và Medicaid, hãy giúp họ đọc và phản hồi lại những bức thư)

## Thông tin bổ sung về thư và những gì sẽ diễn ra sau đó:

Quý vị sẽ nhận được thư gia hạn và bản tóm tắt trường hợp, trong đó sẽ giải thích các quyền lợi của quý vị. Hãy đọc kỹ bản tóm tắt trường hợp của từng thành viên trong gia đình quý vị.

Thư của quý vị có thể cho biết những thông tin như:

- Quý vị đã được gia hạn OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác. Hãy xem lại để đảm bảo mọi thông tin đều chính xác. Hãy cho chúng tôi biết nếu có bất kỳ thay đổi nào.
- Quý vị cần cung cấp thêm thông tin để xem liệu quý vị có còn đủ điều kiện hay không. Quý vị có thể được yêu cầu gửi thông tin hoặc phỏng vấn. Quý vị có thể nhận được nhiều hơn một bức thư. Quý vị sẽ có tối đa 90 ngày để trả lời. Thư sẽ giải thích quý vị cần làm những gì.
- OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác của quý vị đang thay đổi hoặc quý vị không còn đủ điều kiện. Nếu điều này xảy ra, quý vị sẽ nhận được thông báo trước 60 ngày trước khi quyền lợi của quý vị kết thúc. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị thông tin về các lựa chọn bảo hiểm y tế khác của quý vị.

**Nếu quý vị hoặc một thành viên trong gia đình quý vị không còn đủ điều kiện nhận OHP, quý vị sẽ nhận được thông báo trước 60 ngày trước khi quyền lợi của quý vị kết thúc. Nếu điều này xảy ra, sẽ có các lựa chọn.**

- **Quý vị có thể đủ điều kiện tham gia Medicare.** Hãy gọi cho Social Security Administration theo số 800-772-1213 để ghi danh qua điện thoại hoặc đặt lịch hẹn tại văn phòng địa phương. Quý vị cũng có thể ghi danh Medicare trực tuyến tại [ssa.gov/medicare/sign-up](https://ssa.gov/medicare/sign-up). Hoặc quý vị có thể truy cập [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) để tìm đại lý bảo hiểm hoặc người trợ giúp tại Senior Health Insurance Benefits Assistance Program. Hoặc họ có thể gọi cho SHIBA theo số 800-722-4134.
- **Nếu quý vị không đủ điều kiện tham gia Medicare, hãy kiểm tra xem chủ lao động của quý vị có cung cấp một chương trình bảo hiểm hợp túi tiền hay không.** Hãy nhớ nói chuyện với sếp hoặc phòng nhân sự của quý vị trước khi OHP của quý vị kết thúc. Quý vị sẽ có một khoảng thời gian ghi danh đặc biệt khi quý vị không còn OHP nữa.
- Nếu quý vị không có Medicare hoặc một chương trình bảo hiểm từ chủ lao động, **quý vị có thể mua một chương trình bảo hiểm y tế thông qua Oregon Health Insurance Marketplace** với giá chỉ \$1 một tháng.
- Những người bị mất OHP có thể ghi danh bảo hiểm Marketplace ngay sau khi họ biết ngày kết thúc OHP. Mọi người có thể ghi danh trước khi OHP của họ kết thúc để tránh khoảng thời gian không có bảo hiểm, tuy nhiên họ có thời gian đến ngày 31 tháng 7 năm 2024 để ghi danh.
- Các chương trình bao chi trả cho những thứ như thuốc kê toa, thăm khám bác sĩ, chăm sóc khẩn cấp, nằm viện và nhiều dịch vụ khác. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) hoặc gọi theo số 1-833-699-6850 (miễn phí, chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói). Quý vị cũng có thể đến gặp một đối tác cộng đồng hoặc đại lý bảo hiểm để được trợ giúp miễn phí trực tiếp hoặc qua điện thoại. Để tìm một địa điểm ở gần quý vị, hãy truy cập [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp).
  - (Dành cho các đối tác: Nếu quý vị là người hỗ trợ, hãy giúp đỡ họ trong giai đoạn này)

## Kịch bản cuộc gọi

Quý vị sẽ có nhân viên tiếp nhận các cuộc gọi về Oregon Health Plan hoặc về các quyền lợi Medicaid khác không? Hãy sử dụng phương thức này để hỗ trợ những người đang cần thực hiện quy trình gia hạn.

Việc gia hạn đã bắt đầu lại đối với Oregon Health Plan và các quyền lợi Medicaid khác. Oregon đang cố gắng để bảo vệ sức khỏe càng nhiều người càng tốt. Hầu hết mọi người sẽ giữ lại được quyền lợi của mình. Có những lựa chọn khác cho những ai cần có các quyền lợi y tế. Nhưng quý vị cần phải hành động.

Quý vị có OHP hay các quyền lợi Medicaid nào khác như Medicare Savings Program không? Các dịch vụ và hỗ trợ, như là giúp đỡ thực hiện các hoạt động hàng ngày tại nhà hoặc tại một cơ sở, dành cho người khuyết tật và người cao tuổi?

**(Nếu có):** Hãy đảm bảo rằng tiểu bang Oregon có địa chỉ hiện tại của quý vị. Và khi quý vị nhận được thư gia hạn từ tiểu bang Oregon, hãy làm theo những gì thư yêu cầu ngay lập tức.

### Quý vị có muốn tìm hiểu thêm không?

- 1. Địa chỉ gửi thư, số điện thoại hay địa chỉ email của quý vị có thay đổi kể từ tháng 4 năm 2020 không?** Nếu có, tôi có thể cho quý vị biết cách cập nhật thông tin liên hệ của mình. Quý vị có muốn tìm hiểu thêm không? (Nếu có, hãy xem phần “dành cho những người muốn được giúp đỡ trong việc cập nhật thông tin liên hệ của họ” ở bên dưới trang.)
- 2. Thường xuyên kiểm tra thư của quý vị xem có thư từ tiểu bang Oregon hay không.** Thư gia hạn và bản tóm tắt trường hợp của quý vị sẽ cho quý vị biết phải làm gì. Thư sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024. Không phải mọi người đều nhận được thư vào cùng một thời điểm nên xin Quý vị vui lòng kiểm tra hòm thư thường xuyên.
- 3. Hãy làm theo những gì trong thư yêu cầu.** Thư sẽ nói rõ quý vị cần làm những gì. Ngay cả khi quý vị không còn đủ điều kiện nhận OHP hay các quyền lợi Medicaid khác, điều quan trọng là quý vị phải trả lời thư của tiểu bang. Họ có thể giúp quý vị tìm bảo hiểm khác.
  - Khi quý vị nhận được thư, quý vị có thể được giúp đỡ miễn phí để hiểu nội dung thư và làm theo những gì thư yêu cầu. Quý vị có thể được giúp đỡ trực tiếp hoặc qua điện thoại. Quý vị có thể tìm kiếm sự trợ giúp ở gần quý vị tại [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
  - Nếu quý vị cần được giúp đỡ và muốn chúng tôi trao đổi với một ai khác về OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác của quý vị, quý vị có thể nhờ một thành viên trong gia đình hoặc một người bạn giúp đỡ quý vị. Họ có thể trở thành “người đại diện được ủy quyền” của quý vị.

## Dành cho những người muốn được giúp đỡ trong việc cập nhật thông tin liên hệ của họ:

Quý vị có thể truy cập mạng internet không?

- Báo cáo các thay đổi trực tuyến tại [benefits.Oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Quý vị cũng có thể ghi danh tại đó để nhận thông báo qua tin nhắn văn bản hoặc qua email khi thư đã được gửi để quý vị biết và chú ý kiểm tra thư. Và khi quý vị nhận được thư, quý vị cũng có thể trả lời họ tại đó.
- Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) để biết cách được giúp đỡ trực tiếp, trực tuyến hoặc qua điện thoại.
- Quý vị cũng có thể tìm một văn phòng hoặc đối tác cộng đồng ở gần quý vị tại địa chỉ [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov).

Hoặc quý vị có thể:

- Gọi số 800-699-9075 vào các ngày thường trong tuần từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói. Quý vị có thể được giúp đỡ bằng nhiều ngôn ngữ — hãy tìm số điện thoại để được giúp đỡ bằng ngôn ngữ của quý vị tại [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Thời gian chờ sẽ ngắn nhất trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 8 giờ sáng.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về bất cứ điều gì hoặc cần được giúp đỡ thêm, hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov).

# Nội dung để sử dụng trong email hoặc thư thông báo

## Chủ đề email hoặc tiêu đề thư thông báo:

Quý vị có OHP hoặc Medicaid nào khác không? Hãy hành động để bảo vệ quyền lợi của quý vị!

## Tin nhắn email hoặc thư thông báo:

Quý vị có OHP hay các quyền lợi Medicaid nào khác như Medicare Savings Program hoặc các dịch vụ và hỗ trợ cho người khuyết tật và người cao tuổi không?

Việc gia hạn đã bắt đầu đối với Oregon Health Plan và các quyền lợi Medicaid khác. Oregon đang cố gắng để bảo vệ càng nhiều người càng tốt. Hầu hết mọi người sẽ giữ lại được quyền lợi của mình. Có những lựa chọn khác cho những ai cần có các quyền lợi y tế. Nhưng quý vị cần phải hành động.

Hãy đảm bảo rằng tiểu bang Oregon có địa chỉ hiện tại của quý vị. Và khi quý vị nhận được thư gia hạn từ tiểu bang Oregon, hãy làm theo những gì thư yêu cầu ngay lập tức.

**Điều quan trọng nhất mà quý vị có thể làm là đảm bảo rằng địa chỉ của quý vị đúng với thời điểm hiện tại** để tiểu bang có thể liên hệ với quý vị. Quý vị có thể tự làm việc đó hoặc nhận sự trợ giúp miễn phí tại đây:

- Tìm một văn phòng hoặc đối tác cộng đồng ở gần quý vị tại địa chỉ [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
- (Đối tác: Nếu quý vị là người hỗ trợ được chứng nhận, hãy thay mục bên trên bằng lời mời liên hệ với quý vị để được trợ giúp.)
- Báo cáo các thay đổi trực tuyến tại [benefits.Oregon.gov](https://www.benefits.Oregon.gov).
- Gọi số 800-699-9075 vào các ngày thường trong tuần từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp từ người có khó khăn về nghe, nói. Quý vị có thể được giúp đỡ bằng nhiều ngôn ngữ — hãy tìm kiếm sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị tại [benefits.Oregon.gov](https://www.benefits.Oregon.gov). Thời gian chờ sẽ ngắn nhất trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 8 giờ sáng.

**Thường xuyên kiểm tra thư của quý vị xem có thư từ tiểu bang Oregon hay không. Khi thư đến, hãy làm những gì được yêu cầu trong thư ngay lập tức.** Thư sẽ được gửi từ giờ cho đến giữa năm 2024. Không phải mọi người đều nhận được thư cùng một lúc. Vui lòng thường xuyên kiểm tra hộp thư của quý vị. Quý vị có thể sử dụng bất kỳ nguồn hỗ trợ nào được liệt kê ở trên để được giúp đỡ miễn phí trong việc giải thích thư và làm theo những gì thư yêu cầu.

Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) để biết quý vị có thể tìm kiếm sự giúp đỡ miễn phí ở đâu, hoặc gọi theo số **800-699-9075**.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ và muốn chúng tôi trao đổi với một ai khác về OHP hoặc các quyền lợi Medicaid khác của quý vị, quý vị có thể nhờ một thành viên trong gia đình hoặc một người bạn giúp đỡ quý vị. Họ có thể trở thành “người đại diện được ủy quyền” của quý vị.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng cho chúng tôi biết!

## Bài đăng và hình ảnh trên mạng xã hội

Đây là nội dung để sao chép và dán vào bài đăng trên mạng xã hội của quý vị. Quý vị có thể dùng nguyên văn bài đăng hoặc chỉnh sửa.

Đây là đồ họa xã hội được đề xuất để sử dụng với bài đăng của quý vị. Quý vị có thể sử dụng bất kỳ đồ họa nào với bất kỳ bài đăng nào. Nhấp vào đồ họa để tải về.

Quý vị hoặc thành viên gia đình có tham gia Oregon Health Plan (OHP) hoặc hưởng các quyền lợi Medicaid khác không? Nếu có, quý vị cần hành động để bảo vệ các quyền lợi y tế của mình. Thư gia hạn sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024.

Đây là những gì quý vị cần làm:

Hãy bảo đảm địa chỉ của quý vị được cập nhật. Quý vị có thể tự cập nhật hoặc nhận sự trợ giúp miễn phí. Quý vị có thể làm điều này trực tuyến, qua điện thoại hoặc trực tiếp.

Kiểm tra thư của quý vị xem có thư gia hạn hay không. Khi thư đến, hãy làm những gì được yêu cầu trong thư ngay lập tức.

Truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) để biết thêm thông tin và được trợ giúp miễn phí.

#KeepCovered



Quý vị muốn chăm sóc bản thân và gia đình mình. Quý vị muốn đáp ứng các nhu cầu và kế hoạch cho tương lai. Trợ giúp về Oregon Health Plan (OHP) hoặc các quyền lợi Medicaid khác của quý vị. Sẽ có sự thay đổi. Thư gia hạn sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024. Hãy hành động để bảo vệ quyền lợi y tế của quý vị!

Truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) để biết thêm thông tin và được trợ giúp miễn phí.

#KeepCovered



Sức khỏe rất quan trọng đối với quý vị. Vì vậy, hãy bảo đảm rằng quý vị có thể nhận được sự chăm sóc y tế khi quý vị cần. Sẽ có thay đổi đối với Oregon Health Plan (OHP) và các quyền lợi Medicaid khác. Thư gia hạn sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024. Hãy hành động để bảo vệ quyền lợi y tế của quý vị!

Truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) để biết thêm thông tin.

#KeepCovered



Sẽ có sự thay đổi đối với Oregon Health Plan (OHP) và các quyền lợi Medicaid khác. Đảm bảo địa chỉ gửi thư của quý vị là chính xác để quý vị nhận được thư gia hạn. Truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) để tìm hiểu thêm về cách quý vị có thể bảo vệ các quyền lợi y tế của mình.

#KeepCovered





Chú ý: Các hội viên của Oregon Health Plan (OHP) và những người nhận quyền lợi Medicaid khác! Thông tin liên hệ của quý vị có chính xác không? Sẽ có sự thay đổi. Thư gia hạn sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024.

Truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://KeepCovered.Oregon.gov) hoặc gọi theo số (833) 719-6822 để kiểm tra và cập nhật thông tin liên hệ của quý vị. Bước đơn giản này có thể giúp bảo vệ các quyền lợi y tế của quý vị!

#KeepCovered



# Phiên bản trang mạng, tin nhắn SMS/văn bản và cửa sổ đàm thoại

## Phiên Bản Trang Mạng

Đã đến lúc gia hạn Oregon Health Plan và các quyền lợi Medicaid khác của quý vị!! Oregon đang cố gắng để bảo vệ sức khỏe càng nhiều người càng tốt. Hầu hết mọi người sẽ giữ lại được quyền lợi của mình. Có những lựa chọn khác cho những ai cần có các quyền lợi y tế. Nhưng quý vị cần phải hành động.

- Hãy đảm bảo rằng địa chỉ của quý vị là chính xác
- Sau đó hãy để ý đến những bức thư từ tiểu bang Oregon. Hãy làm theo những gì họ yêu cầu ngay lập tức.
- Quý vị có sự trợ giúp miễn phí bằng nhiều ngôn ngữ. Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) hoặc gọi theo số 1-(833) 719-6822 để tìm hiểu thêm và tìm kiếm sự giúp đỡ ở gần quý vị.

## Tin Nhắn SMS/Văn Bản

- Đã đến lúc gia hạn Oregon Health Plan và các quyền lợi Medicaid khác của quý vị! Tiểu bang Oregon sẽ gửi thư cho quý vị qua đường bưu điện. Hãy đảm bảo địa chỉ của quý vị là chính xác để quý vị nhận được thư. Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) để tìm hiểu thêm hoặc gọi theo số 1-(833) 719-6822.
- Quý vị có Oregon Health Plan hoặc các quyền lợi Medicaid khác như Medicaid Savings Program hoặc các dịch vụ và hỗ trợ cho người khuyết tật và người cao tuổi không? Hãy đảm bảo rằng tiểu bang Oregon có đúng địa chỉ để gửi thư gia hạn cho quý vị. Hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) để tìm hiểu thêm hoặc gọi theo số 1-(833) 719-6822.


## Tin Nhắn trong Cửa Sổ Đàm Thoại

Trong lúc quý vị đang có mặt ở đây... hãy đảm bảo rằng địa chỉ của quý vị với tiểu bang Oregon là chính xác. Nhờ đó, quý vị sẽ nhận được thư về cách gia hạn Oregon Health Plan hoặc các quyền lợi Medicaid khác của quý vị. Thư sẽ được gửi đi từ nay đến giữa năm 2024. Nếu tiểu bang có địa chỉ không đúng, quý vị có thể đánh mất quyền lợi của mình! Để tìm hiểu thêm và hành động, hãy truy cập [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) hoặc gọi theo số 1-(833) 719-6822.

# Tờ Thông Tin Sự Kiện

Quý vị có thể sử dụng tờ thông tin được trình bày dưới đây để chia sẻ thông tin về sự kiện ghi danh, giờ làm việc của văn phòng hỗ trợ và các sự kiện khác, nơi mà mọi người có thể nhận được sự trợ giúp.

Chúng tôi có tờ thông tin dưới dạng tài liệu PPT cho quý vị tải xuống và nhập thông tin của mình. [Hãy nhấp vào đây để tải xuống.](#)



## Việc gia hạn đang diễn ra đối với Oregon Health Plan (OHP) và các quyền lợi Medicaid khác.

Hãy hành động để bảo vệ quyền lợi y tế của quý vị.

**1. Hãy cập nhật thông tin liên hệ của quý vị tại [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov) hoặc gọi theo số 833-719.6822.**

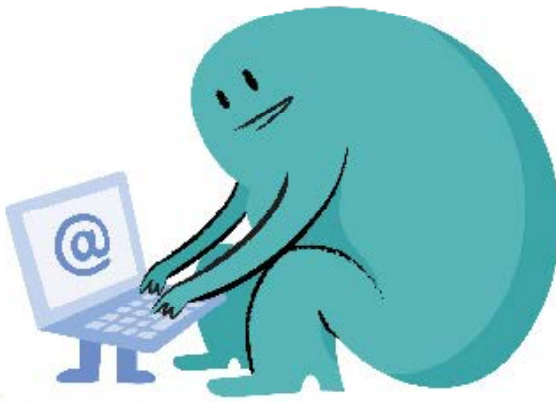
**2. Thường xuyên kiểm tra thư của quý vị xem có gia hạn từ tiểu bang Oregon hay không. Khi thư đến, hãy làm những gì được yêu cầu trong thư ngay lập tức.**

**Tim hiểu thêm và nhận sự trợ giúp miễn phí:**






**Thời gian:**

**Địa điểm:**

**Tim hiểu thêm:**



Place logo here and delete this box



**KeepCovered.Oregon.gov**  
Đối với các cá nhân khuyết tật hoặc các cá nhân nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở các định dạng thay thế như bản dịch, bản chữ in lớn hoặc chữ nổi. Hãy liên hệ theo số 503-945-5488 (chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp) hoặc truy cập trang [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).



**KeepCovered.Oregon.gov**

Đối với các cá nhân khuyết tật hoặc các cá nhân nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin ở các định dạng thay thế như bản dịch, bản chữ in lớn hoặc chữ nổi. Hãy liên hệ theo số 503-945-5488 (chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp) hoặc truy cập trang [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).